



**BESCHEINIGUNG für EINEN SPRACHAUFENTHALT IN EINEM
 DEUTSCHSPRACHIGEN LAND (DE / AT)***

Vor- und Nachname des Schülers/der Schülerin:

Aufenthalt in (Ort + Land):

Daten: von _____ bis _____

Aufenthaltsart: (Markieren Sie)	<input type="checkbox"/> Sprachschule <input type="checkbox"/> Gastfamilie <input type="checkbox"/> Praktikum <input type="checkbox"/> Sonstiges: _____
-------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Bemerkungen :

Ort/Datum:	Unterschrift (Unternehmen/Schule/Familie):
-------------------	-------------------------------------------------------

Unterschrift des Schülers /der Schülerin: _____

Unterschrift des/der Vormundberechtigten: _____
 (nür für Minderjährige)

- Diesem Formular müssen die folgenden ORIGINAL-BELEGE mit einer Kopie beiliegen:**
- Fahrkarten (z.B : internationale Fahrkarten + Abonnement/Fahrkarten für öffentliche Verkehrsmittel im Land.)
 - Rechnung für die Unterkunft
 - alle Dokumente, die immersive Aktivitäten bestätigen (Eintrittskarten für Konzerte, Museen, Besichtigungen, usw ...)
 - Quittungen für Einkäufe (in Geschäften, Restaurants, usw ...)

Für die FMS Ella-Maillart:

Dieser Aufenthalt entspricht den Anforderungen der MSPE: Ja Nein

Ort und Datum: _____

Unterschrift: _____

Stempel

*Zertifikatsmodell aus dem Europäischen Sprachenportfolio



**ATTESTATION DE SEJOUR LINGUISTIQUE
 DANS UNE REGION DE LANGUE ETRANGERE***

Nom et prénom de l'élève:

Séjour en /à (pays + lieu):

Dates: du _____ au _____

Type de séjour:
 (cocher ce qui convient)

- fréquentation d'une école de langues
- comme hôte dans une famille d'accueil
- stage professionnel
- autre: _____

Remarques :

Lieu/date:

**Signature de
 l'entreprise/école/famille:**

Signature de l'élève: _____

Signature du responsable légal: _____
 (seulement si l'élève a moins de 18 ans)

Ce formulaire doit être accompagné des justificatifs ORIGINAUX suivants, avec une copie:
 - titres de transports (internationaux + abonnement/tickets transports publics dans le pays par ex.)
 - facture du logement
 - documents qui justifient d'activités en immersion (tickets divers de concerts, musées, visites, etc.)
 - tickets de caisse lors d'achats (magasins, restaurants, nourriture, etc.)

Réservé à l'ECG Ella-Maillart:

Ce séjour correspond aux exigences de la MSPE: oui non

Lieu et date: _____

Signature: _____

*Modèle d'attestation extrait du Portfolio européen des langues